

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjednik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Szhája vszako nedelo. Naprej placšifo: 1/2 leta 24., 1/4 12., meszecsno 4., V zvün- sztvo 70., V Ameriko 80 Dinare za edno leto.	Megjelenik minden vásár- nap. Előfizetési ára: 1/2 evre 24, 1/4 evre 12, 1 hónapra 4., Külföldre 70., Amerikába 80 Dinár évente.	Reditelsztvo i opravnistvo Szerkesztőség és Kiadóhivatal MARKISEVCI p. M.-SOBOTA Rokopiszi sze eszi posilajo i sze ne vrnejo. — Kéziratok ideküld- dők s nem adatnak vissza.	Cejna inseratov za □ cm: Izjave, poszlano, odprta pisz- ma 150., réden veliki 1—., mali oglasz 0-70 Din. i dávek. Pri vecskrat popúszt.	Hirdetési árak négyzett cm- ként: Nyíttér és hasonló 1-50, rendes hirdetés 1—., Apró hirdetés 0-70 Din. és az illeték. Többszörinél engedm.
--	--	---	---	---

Mihelyst

A tavasz meleg napsugara el borítja a me-
zőket, mint a méhek raja indul szorgos
munkára a föld embere, a földműves.
Nyüzsgés-forgas az egész horizonton, szin-
tén látható, hogy örül az éltető napsugár-
nak s a tőle szép növények induló termé-
szetadta kincsek, fáradozása gyümölcsének,
mely mindinkább serkenti, buzdítja az ön-
zetlen továbbmunkára.

Közeledünk a nyár közepe felé s ha
néha ki-ki nézünk az enyhe szellőtől hul-
lámzó vetéseink virágpör ködjére, önkény-
telenül is a távol jövőbe révedez gondo-
latunk. Kődfoltos, homályos lesz a jövő
képe, különböző memoárok árnyképe vibrál
előttünk, számtalan elmosódott színben. S
ha így gondolatainkból magunkhoz térve
újra fel és széttekintünk a vetéstenger
hullámain, ismét elfog az a gondolat valyon
meg lesz-e az eredménye annak az egész
évi fáradozasunk reményének, melyért ál-
doztuk oly hosszú időn keresztül fizikai
erőnket, számos nyugtalan éjjel s néha
nélkülözést. Valyon nem e jön csapás, mely
nem kimélve a természet drága kincsét,
milliók fáradsága gyümölcsét, még több
milliónak kenyér utáni sóhaját, pillanat alatt

megsemmisít mindent. Ez aggaszt, ez be-
következik!

Az időjárás, a természet eme viszón-
tagságai ellen azonban tennünk, harcolnunk
nem lehet. De van a természeti kincs-
nek egy más reményvesztője is, mely ellen
védekezni, cselekedni nem is oly nehéz.
Csak ha így, munkaszünet napjain, ráérő
időnkben kissé széttenkinteni megyünk mező-
inkre, terjesszük ki gondolatainkat tágabbra,
majd észrevesszük, majd rájövünk. Az idő-
járás csak véletlen, de emez állandó és
állandósulni fog annál inkább, minél tét-
lenebbül nézzük, nemtörődömséggel a jövő-
ben. Ez a reményvesztője a gazdának
— a politika.

Tehát a mai kor földművese, föld-
művese kell, hogy számoljon evvel a beteg-
séggel is. Nem igaz, hogy egyik honatya
sem szerez semmit a gazda javára, csak
hogy előbb földműves összetartás kell ennek
legyenek honatyái. Hiába virágozik a rosz,
a buza szépen, az időjárás hiába kedvez,
az aratás bármilyen jó legyen is, ha
Lausanében békekötés címe alatt háborút
kovácsolnak, ha a mi honatyáink tétlen-
ségükért huzzák a fizetést, ha német-
országot a franciák kommunista bacilu-
sok terjesztésével akarják, mint a jövő

ellenségüket törkretenni, ha a sok kon-
ferenciázást a mi adóinkkal, vámjainkkal
kell megfizetni, mely a jó, bő és szép
termés megemésztője.

Azért, ha a jövőben megérjük a vetés-
tenger hullámzását, virágpör ködjében lel-
jük meg azt az igazságot, hogy a föld-
műves munkáskezek az országnak, mint
méhkasnak dolgozómehei, kik fáradhatlan
nyüzsgésükkel, munkájukkal tartják el a
sok tétlenkedőt, mint herék, hogy mint, e
virágpör ködje eloszlik, osszolja el a mi
elnyomottságunk, maradiságunk is, jőj-
jön utánna a bő termés, fáradozásunk
te nem fölösött gyümölcse.

A muraszombati gimnázium felállításá-
val az egész vidék régi óhajta lett teljesítve.
Négy év óta, amióta létesült, sok szülő tanítat-
hatta gyermekét, akik más körülmények köz-
ött ezt nem lettek volna képesek megtenni. A tanulás
ugyanis nagyon olcsó, mert nemcsak, hogy a
beiratkozás nem jár egyéb költségeskedéssel, ha-
nem még a könyvek és füzetek is, a szegény
sorsu tanulók részére, a »Diák konyha« révén,
ingyen szerezhetőek be. És mivel a gyermekek, ugy
a fiuk mint a lányok jövőjére nézve nagy fon-
tosággal bír az, hogyha a középiskolának lega-
lább pár osztályát elvégzik; felhívjuk a tisztelt
szülők figyelmét erre a gimnáziumra.

TÁRCA.

2

Akik hamar kijózanodnak.

Írta: ROZWADOWSKI

Az az asszony, akinek gyermekét Penteley
megajándékozta, nem bírta levenni szemét
Penteley gyűrűiről. És e nő valamivel kivált a
többi közül, szebb volt és nyugodtabb. Nemi-
kellett hozzá asszonyismeret, Penteley könnyen
kitalálta, hogy ez az asszony nem olvad föl a
családi boldogságban. Szemei áruló fényel is
leplezetlen mohósággal kaptak Penteley arcára,
titkos, kérdés kigyózott szeméből. Farkas volt a
bárányok között, hetaira az anyák sorában.

Penteley csak most vette észre, hogy az a
férfi, aki az imént előadást tartott róla a nők-
nek, a férje a pazarló szemű asszonynak. Valamilyest
ismerte is a férjét. Szerény magánhivatalnok volt,
elvette a főnöke lányát hozomány nélkül, küz-
ködő ember volt és sok gondjai közepest nem
sokat törődött a feleségével. Az asszonyra nézve
is csalódást jelentett ez a házasság. Gazdag
kereskedő leánya volt, előkelő nevelésben része-
sült, de szülei tönkre mentek. Ebből az egész
összeomlott házasságból, talán csak gyermekük,
az 5 éves Lulu volt az egyetlen, akiért érdemes
lett volna talán tovább is küzödniök. De csak
talán, mert Lulu beteges gyerekek volt, kora-
szülött és életét, felnövekedését inkább az orvosi
tudományoknak, mint saját természetes erejének
köszönhette.

Penteley most már belátott az asszony
kártyáiba. Megértette tüzes, jelentős pillantásait.
A szép Blankának lehet udvarolni és a kellemes
szavak nem találtak süket fülekre, sőt...

Penteley egészen természetesnek találta,
hogy a szép Blankának a férje most barátságosan
feléje tartott és igyekezett bizonytalan ismer-
etségüket megerősíteni. Szemrehányást tett, hogy
Penteley alig fogadta a köszönését.

Bocsásson meg — felelte Penteley, — de
szórakozott voltam és az első pillantásra nem
is igen ismertem föl.

Blanka férje minden magyarázattal megelé-
gedett. Látszott rajta, boldog, hogy Penteley
mellett ülhet és fitogtatta is ezt az asszonyok felé.

A társalgásukat kissé együgyű és unalmas
szavaival minojbban kihuzni igyekezett.

Gyönyörű lakásom van, — mondá többek
között, — szerencsétlenül meg egyszer látog-
atásával. A feleségem is szívesen fogja látni.
Ismeri a feleségemet? Óhajjt vele megismer-
kedni?

Blanka bátorító, ugyis inkább kihívó tekin-
tetet küldött Penteley felé, olyan volt, mintha valami
eltemetett szenvedélye hirtelen lángra lobbant
volna. Pillantása olyan volt, mint hadüzenet, tüzes
ágyugolyó, vagy valami óriási, égő, sziporkázó
seb...

Penteleyt az egész asszonyból csak a rely-
télyesen burkolt tekintet érdekelt. Engedett a
férfi unszolásának és odament Blanka asszony-
hoz bemutatkozni.

Blankát valami titkos vágy gyötörte és
ettől sarkalva ő is unszolta Penteleyt, hogy
náluk látogatást tegyen, amit Penteley engedve
az égő szemű asszony unszolásának és a férj
kérésének el is fogadott

Harmadnapra Penteley ígéretéhez hiven
me látogatta Blankáékat. Nem valami szívesen

ment el, mert hisz ő nem szokott társaságba
járni, de a sok unszolásnak akkor engedve, ígé-
retét megtartotta és bár nehezen, mégis elment
az asszonyhoz.

Egy nagyobb társaság volt együtt és már a
belépőnél rosszul érezte magát Penteley, mert
ő nem volt kíváncsi egy ilyen asszonyi soka-
dalomra. Ő voltaképp csak Blankát akarta ki-
tanulmányozni és ezért szeretett volna vele
szemről-szembe bizalmas eszmecserét folytatni, de
számítását az egyszer keresztülhúzták. De hogy
is képzelhette ezt ő, hisz tudhatta volna, hogy
itt a lakásban nem lesz erre alkalma, hisz ha e
női társaság nem lett is volna jelen, a férj jelen-
léte is akadályozta volna, hogy ötlet érdeklő
dolgokat az asszonynak előhozhasson.

Penteley szerette volna az asszonyból ki-
venni egész élete történetét, hogy érzi magát a
bárgyú férj oldalán a szép asszony és ha meg-
becsüli-e legalább a férje, ha már kedvtelésére
nem is fordít valami nagy gondot.

Mindezt nem tehette most meg Penteley
és nem is nyújtotta igen hosszúra látogatásának
időtartamát, hanem bucsut véve eltávozott.

Távozásakor Blanka egész a kapuig kísérté
el Penteleyt, míg férje ott bent maradt a többi
vendégekkel. Penteley még a kapuban egy rö-
vid ideig beszélt Blankával és itt adott kifejezést
ama kívánságának, hogy egyszer szeretne magát
Blankával kedve szerint kibeszélgetni, de nem
egy ilyen nagytársaságban, hanem lehetőleg
csak négy szemközt, mért sok bizalmas dolgot
szeretne e találkozóznak tárgyává tenni.

(Folyt. következik.)

„Redukcija uradnistva“

Ne bi sze sztem zaposzlavali, csi bi rávno tá théma nej bila y zádnyí tjédnaj ta nájbole csütivsa. Nász pávre szamo telko briga tou delo, ár nam je dobro csüti takso poménsanye, *stero poménsa naša placila*, tou je direktno i nedirektno porcijo, dácsó.

Isztina je tou, ka, — prilika je szamo nasa mála krajina, — szlúzsbenikov predoszta mámo i z szlabov plácsov, steri bi szami radi bilí, csi bi jih menye bilou, pa bougsa plácsa, tüdi bi z véksim veszéljem rávno tak tá opravili tou delo, kak zdaj vecs lüdi. Isztina je pa tüdi tou, ka dácsoplacsilec bi pa escse veszelejsi büo, csi bi z ménsov plácsov menye szlúzsbenikov bilou. Z eden kraj je ta zádnyá miszel zdrava, ali szamo z taksega razmejnja, tou je z venkrajivoszti.

Páver, máli mester itd. szta zaposzleniva pri szvojem pozványí. Drzsávni sistem pelati, csi scsémo, ka naj rédno tecsé, zatou nücamo vucsenyáke, zdrave pámeti lüdi tüdi. I csi tak scsémo, ka bi rejszan za nász, za naso dobrouto delali, od vszákoga neodviszni bilí, naj sze podküpiti ne dájo, tou je szamo tak mogoucse, csi je k nyemi priszpodobno plácsani. Ergo sze dönök dugoványe na tou prelüknya, ka je redukcija potrebna. Csi pa je potrebna i sze zgoditi more, té sze pa naj zgodí cslovecsanszko i pri tiszti, steri szo taksi szlúzsben nej vrejdi.

Ka dale nemo sli od nase voszkejse domovine, preglednimo narázno med nyimi, kelko ji je i kelko mednyimi toga vrejdi. Nikelki tál je táksi, stere szo kak *strofa expedicijo* poszlali k nam, erkoucs: „idte, za Prekmurje te Vi dobri“. Od znányá szvoje dúzsnooszti, — od toga niti nemo gücsali! Jesztejo pa nisterni, steri razmijo szvoje delo, ali poszláni, imenüvani szo pa z *protekcijov*, vü steroga znányi, nemajo meszto vü lásztni kouzsaj. Odörjavajo, zametávajo ospotávajo lüdi, v zagrizsenoszti szvoje protektorátne sztrankarszke miszli na mirne lüdi glédajo z venkrajivov okouv i klienta nezadosztijo z taksim tálom, kak bi tou nyí dúzsnooszt bila. Jesztejo pa uradniki, steri szo szvojoj szlúzsbeni zvejszti, prilozsni, tém pa vsze postenyé.

Redukcija bi po taksoj sztubi mogla ití, té bi vrédi bilou. Ali bojata sze moremo toga, ka rávno tej prilozseni, rédni i szvojo dúzsnooszt znáni goszpoudje do *reducerani*, ti drügi do pa escse dale delali nezadovolnoszt med lüdsztvom. stero po taksem i sztoza vzroka more pozsréjti i trpeti poszledice, csi szvojoj nezadovolnosztí djánya szvedoucsbo dá.

Csi je »puceráj« te naj pravicsen bou, ár je *lúsztvó dobro, szamo zsnjim dobro ravnati trbej*. Tou pa morejo predocsmi meti predvzem tiszti merodajocsi (kompetentni) faktorje, steri cil je ta práva »národnoszt«, dobrputa národa i zadovolnoszt, za konszolidácijo, za stabilizácijo edne ogledne drzsáve.

Hivatalos kivonatok.

Az ideí sorozások június hó 1-től 14-ig azon községek részére is meglesznek tartva, a melyek a varazsdi hadkiegészítő parancsnokság alá tartoznak. Sorozáson, illetve szemlén megjelenni tartoznak mindazok az 1899, 1900, 1901 és 1902 évben születtek is, kik *ideiglenesen alkalmatlanoknak* minősítettek, ugyszintén az 1895—1902 születtek, kik eddig még bármilyen okból is sorozva nem voltak, szemlén még nem volt, de a kimutatásba bejegyzet 1880—1894 években születtek, nemkülönben a szemlén nem volt 1870—1880 évben születtek is. Az érintett korosztálybeliek szabályszerűen értesí-

tendők a pontos megjelenésre. (Lásd: Varazsdi hadk. prság 8. II. 1921. év 10923 sz. rend.) Szolgálati idő rövidítése, vagy az alóli felmentés iránti kérvényeket csak kivételes esetekben fogad el a bizottság, azokat legkésőbb 1923. nov. 1-ig a hadkparság fogad el Varazsdon. A sorozási székhely bírái személyes felelőséggel tartoznak gondoskodni: sorozóhelyiségről 5 tiszt, 2 altiszt, 5 közember részére lakásról; 4 lónak istálóról és két kocsi részére fedett helyről. (Okr. glav. št. 4345/1.

Sorrend a következő: *Križevcén*.

1. júniya ob 7:30 uri: Domajnšovci Mačkovci,
1. júniya ob 7:30 uri: Kostanovci, Košarovci, Pečkovci, Čopinci.
1. júniya ob 9:30 uri: Budinci Hodoš, Matjašovci.
2. júniya ob 7:30 uri: Lončarovci, Panovci, Središče.
2. júniya ob 8:30 uri: Lucova, Berkovi, Krplivnik, Starjovci.
2. júniya ob 9:30 uri: Trdkova, Šalovci Moravovci, Ženavlja, Veliki Dolenci.
4. júniya ob 7:30 uri: Kančovci Ivanšovci.
4. júniya ob 8. uri: Mali Dolenci, Markovci, Boreča.
4. júniya ob 9. uri: Dankovci, Kukeč, Šulinci.
4. júniya ob 9:30 Gornji Petrovci, Adrijanci.
4. junij ob 10. uri: Ratkovci, Križevci.

Murska Sobotán: 6. júniya ob 7.30 uri: Raaičan, Márkišavci.

6. júniya ob 8. uri: Bogojina.
6. júniya ob 9. uri: Lipovci, Volčja Gomila, Prosenjakovci.
6. júniya ob 10. uri: Pordašinci, Čikečka vas.
7. júniya ob 7:30 uri: Lukačovci, Nemčavci.
7. júniya ob 8. uri: Bakovci, Izakovci.
7. júniya ob 9. uri: Dokležovje, Mlajtinci Fokovci, Selo.
7. júniya ob 10. uri: Ivanci, Krnci, Dolina, Moščanci, Gančani.
8. júniya ob 7.30 uri: Bratonci, Noršinci.
8. júniya ob 8. uri: Moravci, Tešanovci, Martjanci.
8. júniya ob 9. uri: Ivanci, Pučonci, Bokračí, Andrejci.
8. júniya ob 10. uri: Vaneča, Beltinci, Sebeborci, Melinci.
9. júniya ob 7.30 uri Murska Sobotá.

Dolnja Lendaván: 11. júniya ob 7:30 uri: Dolga Vas, Dolina pri Lendavi, Dobrovnik.

11. júniya ob 8. uri: Žiški, Petišovci.
11. júniya ob 9. uri: Brezovica, Sredja Bistrica, Dolnja Bistrica, Motvarjavci,
11. júniya ob 10 uri: Gornja Bistrica, Bukovnica.
12. júniya ob 7:30 uri: Gornji Lakoš, Dolnji Lakoš.
12. júniya ob 8. uri: Hotiza, Mála Polana, Velika Polana.
12. júniya ob 9. uri: Črenšovci, Filovci, Kamovci.
12. júniya ob 10. uri: Kot, Pince, Kapca.
13. júniya ob 7:39 Dolnja Lendava.
13. júniya ob 8. uri: Čentiba, Gaberje.
13. júniya ob 9. uri: Turnišče, Strehovci, Renkovci.
13. júniya ob 10. uri: Nedelica, Odranci.
14. júniya ob 7:30 uri: Banuta, Mostje.
14. júniya ob 8 uri: Kobilje, Žitkovci, Genterovci, Radmožanci.
14. júniya ob 9. uri: Lipa, Trnje, Gomilica.

Állat és jármű összeírásá. Junius 1-ji kezdettel szintén meg fog ejtetni, mindíg hét (7) órai kezdettel reggel, d. u. 2—6-ig. Azért el van rendelve, hogy minden tulajdonos elhozza 2—15 éves korig, lovát, öszvérét és ökrét. *Járművek* között pedig, automobil, motorciklit, biciklit, 2 vagy 4 kerekű rendes és rugós kocsit, lovagló és terhes szerszámot. Ökrüt és bivalyt ugyszintén ezek szekereit nem feltétlenül szükséges elhozni, ugyszintén a beteg jóvakat sem, de rendes és pontos leírást kell roluk hozni. Községbírák hozzák magukkal az „A“ lajstrom mindkét példányát. — Az állatok csak leiratnak, nem pedig lebélyegeztetnek. — Ha bármely okból valamely község nem jelenne meg, a bizottság a község költségére száll ki. Az összeírás helyén a bírák időben gondoskodjanak egz tiszt, egy állatoorvos és két írnök részére, ugyszintén 4 ló szálásáról.

Szemle helye **Gornji Petrovci**:

- Junius 1.** Čopinci, Budinci, Hodoš, Matjašovci, Lucova, Stanjovci, Trdkova, Šalovci.
Junius 2. Meranovci, Ženavlja, Veliki Dolenci, Gornji Petrovci, Adrijanci, Mali Dolenci, Markovci, Boreča.

Szemle helye **Križevci**:

- Junius 3.** Domanjšovci, Mačkovci, Kostanjovci, Košarovci, Pečkovci, Lončarovci, Panovci, Središče, Berkovci, Krplivnik, Katkovci.
Junius 4. Križevci, Kančovci, Ivanšovci, Dankovci, Kukeč, Šulinci, Prosenjakovci, Pordašinci, Fokovci, Selo, Ivanovci

Szemle helye **Murska Sobotá**:

- Junius 6** Rakičan, Markiševci, Bogojina, Lipovci, Vučjagomila, Čikečka vas, Lukačovci, Nemčavci, Bakovci.
Junius 7. Dokležovje, Mlajtinci, Krnci, Dolina, Moščanci, Gančani, Bratonci, Noršinci, Moravci, Tešanovci.
Junius 8. Martjanci, Ivanci, Pucinci, Bokračí, Andrejci, Vaneča, Sebeborci, Melinci.
Junius 9. Murska Sobotá, Motvarjavci, Bukovnica, Strehovci, Renkovci, Filovci.

Szemle helye **Črenšovci**:

- Junius 11.** Izakovci, Beltinci, Žiški, Brezovica, Srednja Bistrica, Dolnja Bistrica, Gornja Bistrica
Junius 12. Mála Polana, Velika Polana, Črenšovci, Turnišče, Nedelica, Odranci, Lipa, Trnje, Gomilica.

Szemle helye **Dolnja Lendava**:

- Junius 13.** Dolga vas, Dolina pri L., Dobrovnik, Petišoci, Gornji Lakoš, Dolnji Lakoš, Hotiza, Kamovci, Kot, Pince.
Junius 14. Kapca, Dolnja Lendava, Čentiba, Gaberje, Banuta, Mostje, Kobilje, Žitkovci, Genterovci, Radmožanci.

Sprejemni izpiti za I. razred državne realne gimnazije v Murski Soboti se bodo pričeli v poletnem roku v soboto, dne 30. junija t. l., o 9 uri predpoldne. Zahteva se: iz krščanskega nauka toliko znanja, kolikor se ga mora pridobiti v prvih štirih letih ljudske šole; iz slovenskega čine spretnost v čitanju in pisanju, početni nauk iz oblikoslovja, poznavanje pravopisnih pravil, razčlenitev prosto razširjenega stavka; iz računstva izvežbanost v štirih osnovnih računskih vrstah s celimi števili. Izpita iz krščanskega nauka se oprostí, kdor ima v izpričevalu »dobro« ali »prav dobro«. Za sprejemni izpit se naj prijavijo učenci (učenke) 23. ali 24. junija predpoldne ravnateljavi pisarni ali pa pismeno do 30. junija. Predložiti morajo rojstni list in zadnje šolsko izpričevalo. Starost najmanj 10 let, dovršenih vsaj do konca leta 1923. Ponavljanje sprejemnega izpita v istem letu na isti ali drugi srednji šoli dovoljeno. Ravnateljstvo drž. realne gimnazije Murski Soboti.

Pasji zapor podaljšan. Zadnji teden zopet obolel neki pes v Markišavcih po paszteklini. To je osmi slučaj pasje stekline letos v Prekmurju. Okrajno glavarstvo je radi tega paszovnega slučaja podaljšalo poostreno paszjo zapor z vsemi trdimi posledicami. Štev.: 371/2-vet. Okr. glav.

GLASZI. — HIREK.

Házvétel. Lapunk 20-ik számában hirdetés volt Berger ház a főtéren, mely a Muraszombati takarékpénztár tulajdonát képezte, gazdát cserélt. A millió koronáért a régi tulajdonosa, Berger Béla vette meg. Az új gazda nyilatkozata szerint jövőre lebontatja a régi épületét és helyébe egy modern palotát építtet egy modern kávéházzal.

Megdrágult a dohányárú, a következők: „Vardar“ cigaretta 1 drb 2 kor., „Neretvo“ 1-60 K., „Morava“ 1-20 K., „Zeta“ 90 fill., „Sava“ 60 fill., 1 csomag dohány „Zetski“ 16 K., „Savski“ 10 K., „Moravski“ 20 K., pipadohány 15 K. Emellett a gyufa, cigaretta papír is 1 K-val drágult.

Tisztelt előfizetőinket, kik előfizésükkel hátralékban vannak, értesítjük, hogy jelen lapunk címszállagján piros tintával jeleztük azt az összeget Dinárban, amellyel június hó végéig hátralékban vannak. Kérjük ezen összeget nyunkra mielőbb kiutalni, hogy a lap kiadásában fennakadás ne történjék.

KIADÓHIVATAL.

Eljegyzés. Bács Rudolf battyándi kereskedő, a tulajdonos és földbirtokos leányát Etelkát június 31-én eljegyezte Rituper Jenő D. Lendavai adéglős.

Rablótamadás. Földvári Sándor nagytótlaki alembert május 27-én éjjel öt emberből álló vadászó rablóbanda megtámadta, de szerencsétlenségükre csak 110 K pénzt vehettek el tőle, mert többje nem volt. A következő napi battyándi társan Földvári egy Kunstl nevű csavargó szelvényében felismerte az egyik tettest, melyet a csendőrség letartóztatott és átadta a bíróságnak. Nyomozás még folyik.

Lepota? svežost mladosti? Priljubljeni manjščina? Vse to si lahko prihranite in zabra- preprano ostarelost edino z racijonelnim vašega braza, vašega telesa, vaših lss in zob! Izvanrednega delovanja so že čez 25 let priljubljeni Elza-preparati za negovanje lepote: Elza-obrazna kozo obvarujouča pomada (2 lončka s pakovanjem in poštino 25 dinarjev), Elza-pomada za rast las (2 lončka s pakovanjem in poštino 25 dinarjev), Elza lilijno milo lepote (4 kose s pakovanjem in poštino 35 dinarjev) in drugi Elza-preparati kakor Elza cvet za lase, Elza-voda za usta, Elza-kolonska voda i. t. d.; adresa: Lekarnav EUGEO V. FELLER, STUBICA DONJA, centrala št. Elzatr št. 305 Hrvatsko.

Fedeztetési jegyek az engedélyes bikák hága- dsáért épügy lesznek kiállítva mint ménéknél. Földm. miniszter rend. Ily blankettákat a tulaj- onosok ingyen kapják a kormánytól községbiró- sán, s ők kötelesek vezetni is.

Agrár reform kerületi hivatala M. Sobotában május 15-vel megszűnik, illetve a Maribor-iba olvad. Ez után érdekeltek kérvényeiket, panaszaitat elküldjék. — Lassan mégis — mégis oszladozik.

Halálozás. Telkes Sándor tišini kánt. tanító május hó 31.-én d. u. 2 órakor gyomorfekély következtében 42 éves korában hirtelen elhalt. Az általában ismert jó tanító és családapa iránt általános a részvét. A halottat özvegye és kilenc apró gyermeke siratja. Temetés június 2-án 1/2 10 órakor lesz. Nyugodjék békében!

Szerencsétlenség fuvarozás közben. Május hó 28-án Ruzsics József Satahovci-i lakós több fuvarossal épületkövet szállított G. Lendaváról Satahócra. Az egyik szekér mellett haladott Ruzsics József és Koudila Ivan napszámos. Rancoc községbe érve Koudila Ivan megbotolva egy szerencsétlenül esett a szekér alá, hogy az egyik kerék a főttesten végig ment, minek következtében súlyos belső sérüléseket szenvedve, május hó 30-án a M. Sobotai kórházban meghalt. Kit terhel a felelőség, a vizsgálat fogja megállapítani.

Erdőégés. Hodos közelében, a magyar határ melletti zárgondnogság, illetve állami kezelés alatt lévő gróf Batthyany féle erdő égését jelentette május hó 27-én Abrahám János hodosi lakós az ottani csendőrségnek, mire a csendőrség a hodosi tűzoltóság és lakosság fáradhatlan segítségével teljesen lokalizálta a tüzet. Jelek szerint a tüzet boszu keze okozta s ennek kiderítésére a nyomozás még folyik. A kár egy holdon kb. 1000 Din.

Rongyos egydinárosokat az adóhivatal be- váltja, míg a készlet tart.

A relytélyes hulla Josec község határában, egy emberi hullára akadtak. A kiszált bizottság megállapítása folytán fejlődés áldozata, mely vagy az SHS vagy magyar határőrségtől származott, ezt azonban még eddig megállapítani nem lehet- tet. Valószínű csempészés áldozata.

Oszébné glászi. Znáni nam bivsi miniszter Dr. Niko Županič je od kralya z rédom (rend) szv. Száve II. kl. — Nejdávno za okr. komiszára imenüvani g. Matija Malešič je premescen na okr. glavarsztvo v Črnomlje. — G. Franc Ramovš poli- ciszki kancliszt je imenüvani v X. szluzsbenom klaszi za policiszkoga ofiiciala pri okr. glav. v M. Soboti:

Mrteloszt. G. Telkes Sándor Tišinszki nad- vucsitel szo v szvoje sztaroszi 42. leti, dneva 31. maja popoldn. ob 2. vöroma náglo vöpreminoüli. Zsalivanye je obsno za tém vörnim vucsitelom i dobrim sztarisom, steri je nihao za szebom zseno i devét nepreszkrblene decé. Pokopalisce bo 2. jun. ob 1/2 10 predpoldnévom. Mézni pocsinék!

Loužsni ogen. Pri Hodosi, pouleg ogrszke granice lezsécsi loug je maja 27.ga goro steroga szo pa Hodoski zsandárje, ogengaszilci i prebival- sztvo na hitroma lokalizerali. Ogen je, — kak je viditi po hüdobnyáka roüki vövdaro, stero sze preiszkáva escsé. Na ednom plügi je blüzi 1000 Din. kvára.

Neszreca pri foringi. Ruzsics József Sata- hovszki kmet je vozo z G. Lendave zidanszki kamen, z sterim je büo Koudila Ivan delavec. Gda szo prisli do Rankouvec, je Koudila tak neszreca szpadno pod koula, ka nyemi edno koloü v diljek slo po tejl i ga tak zmoüzsilo, ka je 30.-ga mája v spitáli v M. Soboti mrou.

Mrtvo tejl. szo najšli v obszini Josec, na ogr. meji, stero je od v glávo sztrejla umorjeno. Komissija escse nej ugotovila ali szo ga SHS, ali ogrszke sztrázse sztrejlile. Áldov svércanya. ?

Agrarna reforma (okr. urad) v M. Soboti de 15. junija razpüscsena i notri vtálana v Maribor. Od toga mao sto de kakso prosnyo ali tozso meo, more v Maribor poszlati.

To je ono pravo! Dobijo se še ludje, kateri Fellerjevega Elzafluida še niso poskusili, dasi- ravno že čez 25-let v vseh deželah uporabljá. Kdor je samo enkrat poskusil njegovo izvrstno delovanje kot drgenja hrbta, udov i t. d. ali kot kosmetikom za usta: „To je ono pravo!“ Je ve- liko boljši, močnejši, izdatnejši in bolj delujoč kakor francosko žganje. Prežene nahod, zobobol in umirava živce. 3 dvojnate ali 1 špeciálna steklenica s pakovanjem in poštino 24 dinarjev; 35 dvojnatih ali 12 špeciálnih steklenic 208 Din in 5 % doplatka. Adresa: Lekarnar EUGEN V. FELLER, STUBICA DONJA Elzatr št. 305. Hrvatsko.

Politika.

A képviselőház elnöke Jovanovič közoktatás- ügyi miniszter személyével be van töltve. Tekin- tettel a görögkeleti pünkösdre, az ülések szünet- teltek, a képviselők legnagyobb része hazautazott. 30-án a Ház újból megkezdte üléseit az erre vo- natkozó rendelet felolvasásával melyet a képvisel-ők felállva hallgatták végig s »Živio kralj« (Éljen a király) felkiáltással fogadták. Ezekután megvá- lasztották a házbizottságokat, melyeken a radiká- lisok jöttek tulsujba.

POSTA.

F. B. DOBROVNIK. Vasega piszma szmo nej prejeli, dugoványe szmo pa rejsili po Vasem zse- lejnyi. GAZDA. Mert mj a lapot elsősorban csak vidékünk, nyelvünk és főképp földművesek érdeké- ben indítottuk. F. KNEŽEVI VINOGRAD. Kérését teljesítettük.

Gazdálkodás

Helyreigazítás. „Gömbölyő fák köb- tartalma“ cím alatt e rovatban a mult heti cikkünkbe egy pár súlyos hiba csuszott be, mely az egész számítási műveletet zavarttá teszi, azért ezt kiigazítani sietünk. A második kibekezdés hatodik sorában „köb- vastagság“ helyett középvastagsága, a tizenkettedik (12.) sorban „kétszeres sugár szorzata“ helyett ez olvasandó: sugár (r) önmagával való szorzata szorozva a Ludolf féle számmal szorozva (3.14) fo- lyóméterrel, vagyis r r 3.14. m; a 19. sor- ban pedig a számokban kifejezett képlet (az adott példánál) nem „0.20X3.14X5“, hanem 0.20X0.20X3.14X5=0.628 m³ Itt még egyszer megemlítjük, hogy az a vonal mely a kör középpontját a kör bármely pontjával összeköti, azt sugárnak „rádus“ (r)-nak nevezzük. (Az adott példánál 0.20 m hosszú ez a vonal).

Köles vetésnek ideje érkezett. Ne vessük azonban sűrűn s vetése után hen- gereljük le, ezután túske boronát akasztva a kiszáradást megakadályozzuk. Vetőmag szórva 25—35, sorba pedig 18—25 liter kell 1600 □ öltre. — Üszög ellen legjobb kénsavval pácolni, mégpedig 18 liter vízben feloldunk 18 deka angol kénsavat, (ez elég 50 liter magnak), s ebben a pácban 12 ora hosszat állni hagyjuk a kölest. (Igy pácoljuk az árpát s üszög ellen)

Vérsztvena.

V Juniusi.

Sze zacsne koszítev, oszipávanye, p rej- logov vprásanye, proszá szejanye, za ze- léno poláganye szejatev, goríc drüga koup, vézanye, plejtje, dohána i zelja flance szadjenyé. Csresnye sze zorijo, notri kü- hanye sze more doprineszti. Pavocsine gouszance sze zdaj májo prepravlati tak, ka sze pod drevjvo prt presztré, drejvo sze sztrouszi, nasteroga doj szpokáplejo, vküp sze zagnéjo i znicsijo. V gorica, gda trsztje cveté vsze delo more sztáti. Máhra zdaj zse z-zelenim zsvé, paziti je potrejbno naj sze nenadúje; v hici je vecs- krát trbej napájati, náimre na teoce i zsre- beta merkati. Recam, gouszkan, povouli vodé dati, csi tákse nega blüzi. Roji zdaj nájbole písztsajo, paziti trbej na nyé, naj sze neodszkütijo. Csi je lagoje vrejmen i nemrejo szizsvisa nosziti trbej nyim méd v-kosár nalécsti.

Értesitem

t. jóakaróimat, ismerőseimet és a vendéglő régi vendégeit, hogy a Radeini Rosenberger-féle, jelen- leg tulajdonomat képező vendéglőt, június 1-vel saját kezelésembe átvettem s azt a régi jó hir- névnek megfelelően fogom tovább vezetni.

Szives pártfogást kérve maradtam

Radinci, 1923. jun. 1. teljes tisztelettel

Vüjec Ferenc.

Naznányam

vszém mojim p. prijátelom, znancom i krčsmé sztárim gouszkan, ka szam 1. junija prevzeo, zdaj zse mojo lásztno „Rosenbergerovo“ krčsmo i mo na dale k nyé sztáromi kéri priszpodobno szam vodo. Proszim za kémvéksi obiszk

Radinci 1. jun. 1923. Szpostüvanyom

Vüjec Ferenc
krčsmár.

Trzsne cejne. Kereskedelmi árák.

Blágo — Áru.

100 kg. Psenica—Buza	K	1700.—
» » Zsito—Rozs	»	1400.—
» » Ovesz—Zab	»	1400.—
» » Kukorca—Tengeri	»	1400.—
» » Proszou—Köles	»	1200.—
» » Hajdijna—Hajdina	»	1200.—
» » Graoka—Bükköny	»	2000.—
» » Otroubi (psen.)—Korpa (buza) »	»	1150.—
» » Szenou—Széna	»	600.—
» » Graj—Bab	»	1600.—
» » Krumpise—Burgonya	»	340.—
1 kg. Lenovo sz.—Lenmag	»	—
» » Dételcsno sz.—Lóhermag	»	—

III. II. I.

» » Bikovje —Bika	előszul, kövér	52.—	62.—	74.—
» » Telice —Üszö		52.—	62.—	74.—
» » Krave —Tehén	előszul, kövér	34.—	42.—	52.—
» » Teoci —Borju		64.—	72.—	—
» » Szvinyé —Sertés	előszul, kövér	100.—	105.—	—
» » Mászt I-a—Zsiri-ö.		200.—	—	—
» » Zmoucsaj—Vaj	—	140.—	—	—
» » Spej—Szalona	—	160.—	—	—
1 Belice—Tojás	—	4.—	—	—

Pejnezi — Pénz.

1 Dollár	= Kj	360.—
100 Kor. Budapest	= »	720
100 Kor. Becs	= »	—53
1 lira	= »	18.—
Zürichben 100 Dinar	= »	6.—

URA

je stvar zanesljivosti, ker pri kupovanju nigdar nemorete vedeti za koliko se bode zvišala cena od skoraj potrebnih popravil.



Od ponovnih izdatkov se pazite szamo, ako imate garancijo za popolno dobro vrsto strojev. Tvrška SUTTNER kot jugoslovensko skladišče lastne švicarske tvornice ur nudi Vam vedno veliko zbirko samo prvovrstnih ur v vseh cenah! Pred vsem marka „IKO“! Švicarska tvornica jamči vam za

dobroto stroja! Zahtevajte bogato ilustrovani cenik, v katerem najdete ure za gospode in gospe, iz zlata in srebra, nikla i. t. d. v vsaki ceni, ravno tako zapestne ure, budilke dalje verižice, obeske in različni nakit. Pošljite za ta cenik samo 2 dinarja:

Odpošiljalni tvrtki za ure

H. SUTTNER, LJUBLJANA št. 866.
Slovenija.

FERRUM D. D. ZAGREB

nove parne

MLATILNICE
Gőzcséplőgépek

v zalogi pri

Nemec János trgovci
Murska-Sobota.

Stampano v „Prekmurski Tiskarni“ v Murski Soboti.

HRANILNICA v MURSKI-SOBOTI

prej

Muraszombati Takarékpénztár

je v stalni zvezi z — érdekközösségben a

JADRANSKO BANKO A. D., BEOGRAD.

Podružnice:

Bled
Celje
Cavtat
Dubrovnik
Ercegnovi
Jelsa
Jesenice
Korčula
Kotor

Kranj

Ljubljana
Maribor
Metkovič
Prevalje
Sarajevo
Split
Šibenik
Zagreb

Fiókok:

Wien

Trst, Zadar, Opatija.

Áfil.: Frank Sakser State Bank, 82 Cortland str. New-York, City

in izvršuje vsled tega vse denarne in obče posle bančne stroke najtočnije in najkulantnije. Ima tudi lastno zvezo v Ameriki: Gosztonyi Savings and Trust Co, South-Bethlehem, PA., Sprejema tudi vloge na hranilne knjižice v efektivnih dolarjih proti najboljšem dnevnem obrestovanju in pod posebni ugodnostimi.

mely összekötetéseknel fogva abban a helyzetben van, hogy a bankszakmába vágó összes ügyeket a legelőnyösebb feltételek mellett lebonyolíthatja. Állandó összekötetést tart fenn Gosztonyi Savings and Trust Co South-Bethlehem-i bankcéggel. Elfogad betéteket dollárookban a legmagasabb kamatozás s egyéb kedvezmények mellett.

NEMECZ JÁNOS

vaskereskedő

M. U. R. S. K. A S. O. B. O. T. A.

Nagy raktár:

ÉPÜLETVASALÁS
TÁBLAÜVEG
VARRÓGÉP
SORVETŐGÉP és
GŐZCSÉPLŐGÉPEK

Furnire

vseh vrst so v zalogi pri „Produktivni zadrugi mizarskih mojstrov v Mariboru“
Grojški trg 3.

Po skrajno nizki cenah!

Előfizetések és hirdetések a Prekmurska tiskarnában is felvétetnek.

Figyelem!

Figyelem!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a raktáromom lévő első osztályú „Vitrea“ Cseh. táblaüveget m² mélyen, leszállított áro 90 dinarért adom. Nagy raktárt tartok továbbá porcelán edényekben kocsma üvegekben, amelyet különösen a kocsmárosoknak figyelmébe. A nagyérdemű közönség érdeklődését várva maradok kiváló tisztelettel

IVAN MARKOVIČ
üveg és porcelán kereskedő
DOLNJA LENDAVÁN.

NORDDEUTCHER LLOYD, BREMEN.

(SEVERONEMŠKI LLOYD.)

Vsem Americancem najboljpoznano parobrodno društvo.

Glavno zastopstvo za Jugoslavijo:

HRV. SLAV. GOSPODARSKO DRUŠTVO V ZAGREBU.

Brzójavi: NORDLLOYD ZAGREB.



Poslovnica v Zagrebu:

Viator konačište, pri uošdržav kolodvoru.

Podružnica v Beogradu:

Obiličev venac 10.

Podružnica v Ljubljani:

Eduard Tavčar, Miklošičeva-ulica.

Podružnica v Vel. Bečkereki:

Johann Graf, Cara Dušana ulica.

Podgovornik, lásztnik i vődáynik Kühar Stevan Márkisevci